Diasabra 24 di September 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com





MINISTER MIKE EMAN A HASI APERTURA OFICIAL DI EXPO CAS 2011

ROLAND DIJKHOFF A OBTENE SU MASTER BUL NA UNIVERSIDAD DI ARUBA



ROLAND Lourdes Francisco Dijkhoff a gradua na Universidad di Aruba y a ricibi su bul di master n'e facultad di ley. El a gradua den e profiel di "Enterprise" y tambe el a termina e profielnan "Legal practice" y "Governance". E ta e prome studiante cu a logra finalisa tur e materianan di profiel p'e programa di master na Universidad.

E tesis di Roland Dijkhoff ta titula *"De aansprakelijkheid van bestuurders (vennoten) binnen het Arubaans ondernemingsrecht"*.

Roland a defende su tesis dilanti e comision di examen consistiendo di mr. dr. J.J.A Hamers, mr.dr. C.J.M Bollen y mr dr. J. Israël.

Universidad di Aruba ta extende palabranan di pabien na e hoben Roland Dijkhoff cu su logro y ta dese'e hopi exito den futuro.

A base di iniciativa di Democracia Real

Menos obstaculo pa por yega na un propio negoshi

PA basta aña caba Partido Democracia Real a bin ta señala cu un cobransa dor di Departamento di Economia di 2000 mil florin (adelanta) pa por haya permiso pa cuminsa un negoshi nobo, ta un obstaculo inecesario den un recesion economico. Net ora un empresa chikito of mediano cuminsa, e placa cu e empresario nobo tin pa traha cune ("cash flow") ta hopi limita. Pues no ta logico cu Gobierno tabata pidi no menos cu 2000 mil florin pa por opera un empresa nobo.

Segun Andin Bikker, e 2000 mil florin ey, e empresario chikito lo por a usa mihor pa por ehempel cumpra inventario pa genera ganashi y asina Gobierno lo haya entrada via belasting. Pa colmo a constata cu na nos hermana isla Corsou tabata cobra apenas 5 florin pa un permiso similar!
A base di PDR su insistencia riba e tema (e.o. a haci preguntanan por escrito dia 8 di maart 2010) y recomendacionan ricibi for di sector priva, entrante 1 di januari 2011 e Ministerio encarga cu Economia a rebaha e retribucion pa permiso pa por tin un propio empresa na 400 florin, un rebaho substancial pa impulsa e economia di Aruba.

Fuera di esey PDR pa basta tempo caba a mustra cu e rekisito pa un declaracion (e asina yama "verklaring van betalingsgedrag m.b.t. aandeelhouders en bestuurders") y tambe esun a base di cual ta pidi e "Curriculum Vitae" di accionista y directornan di compania, no tin base legal: Si e ley di Vestigingsverordening cual a pasa su proceso democratico no ta pidi e rekisitonan menciona, e ora e departamento cu ta ehecuta e ley no por bin amplia e ley y pidi rekisitonan adicional sin bay Parlamento.
Esaki ta algo cu na Hulanda nan ta yama e practica di "pseudo-wetgeving", esta cu un departamento cu ta encarga cu ehecucion di un ley ta purba de facto amplia e ley via "maneho" of su propio interpretacion, sin cu ta bay Parlamento, mr. Andin Bikker a sigui splica.

Apart di esey e rekisitonan menciona den practica tabata tarda e proceso pa por habri un negoshi y asina crea cuponan di trabou, ya cu mester a warda hopi pa haya e "verklaring van betalingsgedrag" for di un otro departamento di Gobierno, esta SIAD.
PDR a señala cu lo ta mihor SIAD dedica su energia na traha riba restitucion di belasting na pueblo, enbes di traha riba e "verklaring" menciona cual no tin base legal.
E siman aki PDR por a constata a base di un comunicado di e Ministerio encarga cu Economia cu e rekisitonan menciona ya no ta wordo rekeri. Esaki nifica cu a base di entre otro e persistencia di parti di PDR riba e tema, awor tin menos obstaculo inecesario pa un persona humilde por yega na su propio negoshi.



Un propio negoshi ta crea cuponan di trabou adicional, cual ta hopi necesario den un recesion economico financiero cu nos pais ta enfrentando desde mas of menos fin di 2008 bin ariba, segun mr. Andin Bikker, lider di Partido Democracia Real.

Dos sindicato kier haya reconocimento na Aeropuerto

NO a keda Mediador di Gobierno otro, cu di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", organisa un bao empleadonan di Aruba Airport Authority (AAA N.V.), un referendum dia 12 di october awor. Esaki lo tuma lugar den VIP-Room for di 10 or di mainta te cu 1 or di merdia.

E empleadonan mester dicidi cua sindicato nan kier pa representa nan. Den pasado tabata Sindicato SEPPA a representa e empleadonan aki, pero despues a laga SEPPA un banda y a bay cu STA, pero awor ta Forsa Laboral Organisa di Aeropuerto (FLOA), tambe ta demanda representacion.
Ta for di basta tempo caba e dos sindicatonan aki ta bringa otro. FLOA ta un grupo di empleado cu a distancia nan mes for di STA y a organisa nan mes awor den un sindicato.
Diarazon dia 5 di october, lo tin claridad riba e diferencianan aki.

Di acuerdo cu publicacion na Venezuela

Problema n'e proyecto Acqua na Aruba ta afecta inversionistanan Venezolano



T'E periodista Diego Pereira, kende a scirbi den un di su publicacionnan na Venezuela, cu ta for di algun luna caba, a bati alerta riba e desaroyo con e proyecto di condominio Acqua cu ta ser construi na Aruba, y no tin dia pa keda cla. Esaki ta un proyecto cu ta un iniciativa di e constructor Argentino-Venezolano, Julio Marcolli y grupo Cayco, kendenan no a reacciona riba e problema cu e proyecto aki ta haya su mes aden.
E construccion ta bay masha poco-poco mes, y e supuesto cambio di esnan encarga cu e construccion ta indica caba, cu tin problema, y nan ta culpabando Julio Marcolli di esaki. Un contratista cu a realiza gran parti di e trabao, tabatin problema di haya pago di e inversionistanan. Ta trata di mesun compania di construccion cu a contribui na mehora Iglesia Cristo Rey na Brazil.
JulioMarcolli y su constructora tabatin problema controversial cu construcción di e proyecto di condominio Marina del Rey na Oriente Venezolano. Den e sector La Boyera na Caracas, nan a lanta varias toren riba un tereno incierto, unda varios cumprador di e apartamentonan no por a keda cla.
Y asina ta hopi t'e famianan Venezolano, cu a cere den e proyecto di Acqua na Aruba, pero e proyecto aki no tin fecha di keda cla. Hopi di nan ta confía cu e Gobierno di Prome Minister Mike Eman lo por yuda nan y pa husticia cay aden, pasobra esaki ta un forma di haya placa di inversionistanan, pero te awe no por haya loke nan a "cumpra".
No ta prome biaha cu Julio Marcolli y su grupo Cayco ta den publicidad. Nan tabata envolvi den proyecto na Corsou, cu nunca mas nan a bringa.

Dia cu nos a scirbi di e proyecto di Cayco na Aruba, Julio Marcolli a bin Aruba, desmenti tur e publicacion cu nos a haci, pero awe nos ta haya razon atrobe. E proyecto di Acqua Aruba ta para y no tin dia di keda cla.

Su Mahestad Reina Beatrix a haci apertura di GATE “Gas Access To Europe”

Delegacion di Aruba encabesa pa Minister de Meza tabata presente cu rol importante



Diabierna dia 23 di september Su Mahestad Reina Beatrix a haci apertura oficial di e Gate Terminal di GasUnie cu ta situa rib’e Maasvlakte na Rotterdam. Minister Mike de Meza tabata presente n’e ceremonia special aki na unda hunto cu Minister Plenipotenciario di Aruba, y Minister Verhagen (CDA), a forma parti di e delegacion di recepcion di Su Mahestad Reina Beatrix, kende a yega n’e sitio den un helicopter.

Nos Ministernan a haya oportunidad pa papia un rato cu La Reina.

E proyecto Gate (Gas Access To Europe) t’e prome terminal di importacion pa LNG (Liquefied Natural Gas) na Hulanda y a wordo desaroya pa GasUnie NV y Royal Vopak. E motibo pa desaroya un terminal di gas como un punto di distribucion independiente pa energia pa companianan na Europa, t’e demanda cresciente pa gas natural cu tin un produccion di gas cu ta birando menos den nort west Europa. E proyecto aki ta un inversion enorme cu ta haci di Hulanda un centro di gas di Europa. Band’i Hulanda mes, paisnan manera Inglatera, España, y Noruega t’e promenan pa haci uzo di e centro di distribucion di gas aki. Royal Vopak ta un compania cu ta traha tankinan grandi y steigers.

E bishita di Minister di Finanza, Comunicacion y Energia Mike de Meza na Hulanda ta wordo completamente caracterisa dor di su asina yama “agenda di energia”. Minister de Meza ta hincando masha hopi esfuerso pa yega na un reduccion di dependencia riba combustibel fosil. Esaki ta bay man den man cu reduccion di tarifa di awa y coriente. Baha independencia di combustil fosil aparte di ta un deseo pa spar nos medio ambiente, e ta un necesidad tambe mirando cu prijsnan di petroleo riba mercado mundial ta sigui subi y cu un dia e petroleo ta caba. Esey mes ta motibo pakico na Aruba tambe ta trahando den forma acelera pa bay over riba uzo di gas likido natural den tanto Valero como WEB.

Intencion ta cu na 2013 Aruba tambe ta dispone di suministro di gas likido (LNG). Pa haci un comparacion, e tubonan di gas cu lo core entre Valero y WEB ta cubri un distancia di 10 kilometer. GasUnie ta haci uzo di no menos cu 40.000 kilometer di tubo pa transporta gas.

Durante e ceremonia di inauguracion di e proyecto GATE, Minister de Meza a combersa cu Ministro Verhagen, hunto cu CEO di GasUnie Paul van Gelder, y tambe cu ehecutivonan di GasUnie Piet Kager y Ulco Vermeulen. Nan tur a sigura e Ministro Hulandes cu e proyecto di Aruba ta un “rock solid investment”!

En general tabatin bastante interes p’e presencia di Aruba.

Durante e ceremonia y dilanti di un publico consistiendo di 800 invitado di tur parti di mundo, Director di Utilities Aruba N.V, Frank Hoevertsz, a wordo entrevista, haciendo e diferente pregunta tocante Aruba y e cooperacion entre GasUnie cu nos pais. E interes pa Aruba, e bon acogida y palabracionnan concreto por cataloga e biahe di e delegacion di Aruba encabesa pa Minister de Meza, como uno exitoso. Otro luna ehecutivonan halto di GasUnie lo ta na Aruba durante e GreenAruba Conference II.



Mancha di azeta detecta banda di Aruba



TABATA Guardacosta Hulandes pa Area di Caribe cu e siman aki a detecta un mancha di azeta banda di Aruba.

Tabata e helicopter, AS 355 di Guardacosta cu a detecta esaki durante un patruya di control parti zuid di Barcadera.

Haciendo un investigacion mas profundo a resulta cu esaki a origina for di un leak for di e boto, ‘Lady Marianne’ cu ta un boto pesquero procedente di Venezuela.

E Super-RHIB di Guardacosta a bay den accion inmediatamente y a para e boto pesquero aki. E capitan a haya un proces verbaal, cu un boet di 5 mil florin. Pago di esaki mester a ser haci di inmediato, prome cu ‘Lady Marianne’ por a sigui nabega.

Auto a dal un hoben na Ponton y sigi core bay



DIAHUEBS merdia a drenta informe di un accidente unda un auto a pasa dal un mucha na Ponton patras di Wema, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un auto a pasa dal e mucha y sigi core bay for di e sitio. Ta trata aki di un alumno di EPB Hato cu tabata bayendo su cas y na altura di Ponton 85, un auto a pasa dal e di atras y a bente abao y a core bay. E impacto tabata asina fuerte cu e mucha a perde conocemento pa un rato y despues a lanta y kier a sigi cana. Ta bisiñanan a bise p'e keda sinta en espera di ambulans. E mucha tabatin varios corta na curpa y cara. Na yegada di ambulans nan a atende y a hibe Hospital pa tratamento. Segun testigo ta trata aki di un Mitsubishi Lancer blou scur, cu aparentemente hala riba su bahul. Polis ta pidi cu ken cu por a mira un auto blou scur faltando e pida patras di un spiel pa tuma contacto cu Polis mesora.

Chauffeur a perde control ora cu e tabata test auto



DIAHUEBS merdia a drenta ainforme di un accidente cu hende herida na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur a bay test auto y a primi trot poniendo e auto perde control pa bay dal riba cura di un cas. E chauffeur a resulta herida na su man. Pa puro coincidencia el a dal riba e cura di e cas di e mesun mucha cu a auto a dal na Ponton.

Turista no a duna preferencia na Rondweg y causa accidente





DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente cu un hende levemente herida na Rondweg, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e turista manehando un auto di huur bayendo zuid den Caya Juancho Kock, no a para pa duna preferencia na un pick-up cu tabata bin di pabao den Rondweg. E pick-up a bay dal den banda net unda un dama di edad tabata sinta. E dama tabata keha di dolor y na yegada di ambulans nan a atende e victima.

Chauffeur a bira dilanti auto biniendo di direccion contrario y causa accidente



DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente frontal basta fuerte cu hende herida, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e Toyota Starlet berde cu tabata bin di pabao, a bay bira na su man robes pero el a haci esaki net na momento cu tabata bin trafico di direccion contrario. El a bay dal frontal rib'e Hyundai Accent blanco cu tabata bayendo pabao. E impacto tabata basta fuerte lagando e dama chauffeur di e Accent herida, y tambe un dama na estado ocupante den e Starlet. Na yegada di ambulans nan a atende ambos victima y a transporta nan pa hospital.

Evelyn Wever-Croes riba asunto di trailer

Minister Arthur Dowers no ta duna Parlamento e informacion necesario y Minister Mike de Meza a bay biaha

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes den un entrevista a duna su opinion tocante reunion den Parlamento cu Minister Arthur Dowers.

Evelyn Wever-Croes: Nos fraccion a yama e reunion aki, pasobra nos tin duda cu si e Minister a actua corectamente, of si el a viola ley di Contabilidad. Tarea di tur Parlamentario ta pa vigila y controla Gobierno. Especialmente e Gobierno aki cu tin un mancha scur riba historia di nos pais, cu nos ta carga cu orguyo, caminda un ex Minister den Gabinete Eman y ex lider di partido AVP sr. Tico Croes, a haya un condena pa motibo di violacion di ley di Contabilidad. E mancha aki ta un berguensa grandi, y nos mester percura pa algo asina no pasa nunca mas. Den Parlamento nos mester establese si Minister di Enseñanza y Minister di Finansas a actua dentro di margen di ley. Ley ta permiti pa den caso sumamente excepcional, keda sin tene un destaho pa un proyecto di e magnitud aki, y nos mester establese si esaki ta un caso asina excepcional. Lamentablemente Minister di finansas a prefera di bai biaha atrobe, y su suplente a drenta sala di Parlamento 5 minuut, sin contesta e pregunta crucial. Mi a exigi p'esey wordo poni tambe por escrito, cu Minister di Finansas suplente no a contesta mi pregunta, despues cu mi a hasi e pregunta dos biaha. Y Minister di enseñanza tawata hopi arrogante y insigur den su contestacion, y a bari e preguntanan for di mesa, sin contesta nan."

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a sigui bisa cu e pregunta crucial ta con e Ministernan a establese cu aki ta trata di un excepcion a base di articulo 26 di ley di Contabilidad, esta cu ta un leverancier so tin. Mester por tin estudio, investigacion, reunionnan, etc. pasobra e Parlamentario no ta kere cu ta den un bola di cristal e Minister a wak y determina cu ta un leverancier so tin.

Según Evelyn Wever-Croes Minister di Finansas y di Enseñansa no kier a contesta e pregunta ey tampoco, ni despues cu el a wordo recorda pa miembronan di fraccion di MEP, y di su mes un fraccion cu e no a contesta e pregunta ainda.

"Nos mester corda cu Ministerio Publico a laga sa caba den su maneho nobo, cu tipo di cosnan asina ta den Parlamento nos mester atende cune, y si Parlamento pordona e faltanan aki sin mas, Ministerio Publico tampoco lo actua. Minister a laga sa caba cu ken cu kier por bai Ministerio Publico, pero e Minister sa masha bon cu cos no ta bay asina. Mi no ta di acuerdo cu e maneho aki di Ministerio Publico, pero mi tin cu biba cune. Pues, p'esey mi ta hasi un apelacion na demas coleganan den Parlamento, pa tuma e asunto aki na serio, y mi ta spera cu Minister tuma Parlamento mas na serio ora e reunion continua dialuna awor," tabata expresionan hasi dor di líder di partido MEP, Evelyn Wever-Croes.

Pabien na tur studiante cu a ricibi Clint Whitfield Award!

Minister Dowers a gradici Kiwanis Club of Aruba pa encurasha hobennan pa haci nan maximo esfuerso y ta “excelente”

SIMAN pasa na La Cabana a tuma lugar un ceremonia hopi special pa algun alumno di Colegio Arubano. E alumnonan aki a wordo honra pa Kiwanis Club of Aruba cu e Clint Whitfield Award, pasobra nan a haci nan best na scol y a demostra “outstanding performance” durante e aña escolar 2010/2011.





Minister Dowers a felicita Giovanni Lieuw (Ciclo Basico 1), Alizé Kock (Ciclo Basico 2), Tanhee Krozendijk (Havo 3), Kaleigh Boekhoudt (Havo 4), Zooey van Nie (VWO 3), Celine Marsman (VWO 4) y Chesron Elgin y Avelina Figaroa (VWO 5) cu nan reconocimento.

El a gradici tambe Kiwanis Club of Aruba p’e atencion special brinda na hubentud di Aruba y pasobra e organisacion asina’ki ta encurasha tur studiante Arubano pa medio di reconoce nan comportacion academico ehemplar.

Tur ora cosnan negativo ta capta hopi atencion y nan ta riba prome pagina di medionan di comunicacion, pero tin hopi cos positivo ta pasa den nos comunidad cu ta merece atencion special. Esaki ta un di e cosnan positivo ey y e tradicion aki ta algo di aplaudi, Minister Dowers a expresa.

E mandatario den un entrevista a menciona tambe Women’s Club of Aruba cu ta reconoce e mihor graduadonan tur aña y a expresa e deseo pa mas organisacion, compania of clubnan di servicio organisa eventonan anual similar cu ta reconoce hobennan cu ta bon studiante. Entre otro e sector tecnico y otro asina yama scolnan di “educacion profesional” of beroepsonderwijs no conoce e tipo di recocementonan aki.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a bisa e studiantenan cu esaki sigur ta un motibo mas pa nan haci nan best na scol. E razon principal pa mayoria hoben haci nan best na scol ta pasobra nan mama y tata kier pa nan haci’e y cu tempo nan lo realisa tambe manera hopi di esnan mas grandi entre nan cu ya ta bisa cu nan ta studia duro, pasobra “ami kier logra algo den bida.” Trece loke bo a siña den comunidad, comparti bo talentonan cu otro hoben y usa loke bo a haya awe como un motivacion, Minister Dowers a expresa.

El a remarca cu ta posibel pa nos hobennan yega leu danki n’e sistema cu mayornan ta encurasha nan pa studia, pero tambe danki na un sistema di scol unda cu un studiante ta sostene e otro.

Sr. Dowers a conclui cu e conseho na esnan cu a ricibi e di 15 Clint Whitfield Award: “Comparti boso talento y encurasha otro studiantenan tambe pa yega mas leu!”

'25 Jaar: Status Aparte Een Politiek Paradijs' entrega na Presidente di Parlamento



NA ocasion di e di 25 biaha di apertura di Aña Parlamentario, Armand Hessels a entrega un ehemplar di su buki '25 Jaar Status Aparte Een Politiek Paradijs' na Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes.

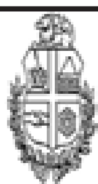
E buki, cu ta obtenibel na tur libreria, ta dedica atencion e.o. n'e funcionamento hopi mediocre di Parlamento durante e 25 añanan di Status Aparte.

Asina ta describi con a eligi comision parlamentario, cu (casi) nunca a reuni. Con Parlamento a faya den su tareanan principal, esta den tratamento di ley nobo locual a ocasiona un atraso enorme, ademas di falta di control riba gobernacion.

Mas bien Parlamentario di e Gobierno na mando a comporta nan mes como defensor fanatico di maneho gubernamental cuestionabel y hasta nan a legalisa fayo di Gobierno. Finalmente e buki ta dedica hopi atencion n'e cantidad di biahe di placer di Parlamentario na reunionnan di Parlatino cu si a costa hopi placa, pero no a duna ningun fruto pa comunidad di Aruba.

Segun Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, kende a keda reeligi recientemente, e ultimo añanan por ripara algun desaroyo positivo. Asina ta haci hopi trabou (preparatorio) den mayoria di comision parlamentario cu ta exigi hopi tempo y energia di (mayoria) di parlamentario.

Recientemente a institui un plan di trabou pa recupera e atraso grandi den tratamento di concepto di ley nobo. Ademas sa pasa mas frecuente cu hasta parlamentario di e partido na mando ta tribi di critica maneho di Gobierno. Un ehempel concreto di esaki ta paramento (temporal?) di e posibel compra di local prefabrica dor di Ministro di Enseñansa. E reunion entre sr. Hessels y sr. Croes a tuma lugar den un ambiente excelente.



Anuncio

Departamento di Enseñansa ta anuncia lo siguiente:

1. E certificadonan parcial di landsexamen, enseñansa di merdia y di anochi di e tiponan di scol vwo, havo y mavo tin un validez di **maximo 5 aña**.

2. Pa medio di un aprobacion di minister di Husticia y Enseñansa a haci un excepcion riba esaki pa duna e **ultimo oportunidad** pa obtene un diploma di vwo, havo of mavo den e añanan escolar **2010-2011** y **2011-2012** na candidatonan cu tin certificado parcial di landsexamen, enseñansa di merdia y di anochi di e tiponan di scol vwo, havo of mavo, obteni na aña **2006 of prome.**

3. Esey kiermen cu entrante aña escolar **2012-2013** **no** ta posibel mas pa uza certificado parcial di 2006 of prome pa obtene un diploma di vwo, havo of mavo.

Director suplente di Departamento di Enseñansa

Proyecto BoBario di Gabinete Mike Eman ta luci grandemente

Habitantenan di Yuwana Morto excita y orguyoso cu bishita Real

E habitantenan di bario di Yuwana Morto ta masha excita cu e bishita di Famia Real di otro luna. Nan ta preparando nan mes lo maximo pa duna Su Mahestad Reina Beatrix, Su Alteza Real Principe Willem-Alexander y Princesa Maxima un caluroso bon bini y laga nan purba e esfera di positivismo cu te reina den nan becindario.

Di un lugar bandona Yuwana Morto a wordo transforma den un bario na unda unda un biento suave di cambionan dinamico ta supla.

Proyecto BoBario, un vision di e actual Gobierno ta luci grandemente. Prome Minister Eman, kende a haci e bishita aki posibel, a splica e motibo pakico a scoge p'e bario di Yuwana Morto.

Eman a bisa: "Yuwana Morto mescos cu Jara y Pos Chikito Complex ta un bario di abandono hopi grandi y awe di un transformacion hopi grandi. E diferencia entre locual e tabata y locual e ta birando ta un cambio hopi grandi y nos kier pa su Mahestad mira esey".

Prome Minister a splica un bes mas cu mescos ta renobando e bario di Yuwana Morto, lo haci esaki cu Jara y Pos Chikito Complex caminda cu e casnan mes lo conoce varios cambio. Ademas t'asina cu un total di 21 bario na Aruba lo conoce renobacion, pero no necesariamente e casnan mes ya cu nan no ta den un mal estado manera esnan di Yuwana Morto, Jara y Pos Chikito complex.

E barionan lo haya klinkers, luz, acera, mata, parkenan di recreo y mucho mas y e nocion social tambe lo haya tur atencion. Comunitarismo ta hunga un rol primordial den e proyecto BoBario.

Por a nota claramente cu e ciudadanonan mes ta masha contento cu e renobacion den nan bario y Prome Minister Eman ta afirma esaki. Den su encuentornan intenso cu e tin cu nan a base regular e ta sinti e calor y e gratitud cu e ciudadanonan ta dun'e.

Ora na september 2009 cu comunidad di Aruba a scoge pa un cambio, hopi di nos ciudadanonan a conbibi cu e pensamento di un desaroyo nobo pa Aruba, pero semper pa motibo di desapuntonan den pasado ta keda un reserva den nan curazon si berdaderamente e cambio lo bini. Awe unda bo yega na unda scol, edificio, centro di ciudad y barionan ta wordo renoba, cu pensioen ta wordo introduci, tin ahustenan di salario cu 'reparatietoeslag', tur e cambionan pa esnan di menos recurso cu aumento di bijstand y 'schoolkinderentoeslag' a wordo introduci, bo ta mira cu nos conciudadanonan cu e confiansa cu nan a presta nos, ta wordo duna tur honor y respet. Semper mi a bisa cu ta un confiansa presta e ta, no ta un voto di un partido of di un Gobierno, pero ta presta e pueblo ta presta bo e confiansa y ta asina mester atende cu e confiansa".

Mike Eman a sigui bisa cu tur dia di nobo e confiansa di pueblo ta wordo atende cu honor y respet cu tur e trabounan duro cu ta wordo haci.

"Trabou ta hopi ainda, pobresa ta grandi na Aruba ainda, hopi hende den dificultad. E esfuerso cu mester haci ta di siete dia den siman 24 ora pa dia y nos lo haci'e te ora por bisa cu tur hende di un forma of otro por a sinti e alivio di e cambio y di e prosperidad cu a bati na nan porta tambe".











Aruba Music Explosion a cuminsa cu basta contratempo, pero

Agrupacion Flame y Michael Bolton a laga Aruba impresiona



HOPI hende tabata pendiente pa actuacion di Air Supply, cu te awe na un manera inexplicable no a yega Aruba, pa actua den e Aruba Music Explosion.
Mester bisa cu danki na nos agrupacion local, Flame, cu a yuda scapa e anochi aki, pa despues banda di 11 or, Michael Bolton a duna su presentacion. De facto, 11 or tabata demasiado lat, pero e pueblo amante di bon musica a keda.

Michael Bolton ta un cantante y compositor Mericano cu a logra hopi exito den e mitar di e epoca di 80 y comienso di e epoca 90. Su bos unico a sa di impacta mundo henter y tabata conoci pa ta un di e exponentenan mas popular di e genero di Soft-Rock y Balada Romantico Mericano di e epoca ey.
El a sa di demostra su gran talento musical desde cu e ta chikito y cu apenas 16 aña ya el a firma su prome contracto discografico. Awendia Bolton ta tata di tres yiu muher (Isa, Holly y Taryn) hunto cu su prome casa Maureen McGuire, unda cu nan a forma un hogar desde 1975 te 1990. Na edad di 57 aña, Bolton a estrena como welo, na momento cu su, yiu Taryn di 31 aña, a duna luz na un mucha muher.
Durante e ultimo añanan, nan a otorg'e varios honor, no solamente pa su gran exito den e mundo di musica, sino tambe p'e labor caritativo cu el a desaroya pa diferente centro beneficioso, recaudando fondo.
Michael Bolton ta fundador tambe di e ekipo di softball The Bolton Bombers. Mirando e gran necesidad cu tin den comunidad, el a inicia "The Michael Bolton Charities Inc." (pa mucha y hende muher cu riesgo) cu ta un organisacion cu el a crea na 1993 y ta dedica n'e muchanan y e hende muhernan cu ta sufri abuso emocional, fisico y sexual.

Green Aruba II den completo preparacion

Minister Mike de Meza cu encuentronan importante na Hulanda

El a papia cu GasUnie, Carrensol, TNO y otronan

MINISTER di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia, Mike de Meza hunto cu su consehero Frank Hoevertsz y Freddy Rafine ta na Hulanda actualmente riba un biaha di trabou. Su agenda ta sobrecarga cu encuentronan intenso cu companianan cu ta importante pa Aruba.

Asina Minister de Meza a papìa caba cu e institucion Carrensol "Carribean Energy Solutions" cu ta duna sosten na companianan cu ta genera nan propio energia pa yuda nan den optimalisa nan trabou y haci'e uno duradero y mas eficiente dor di haci uso sabi di tecnologianan nobo.

E compania aki ta enfoka grandemente riba islanan (Carribean den e nomber) cu ta depende di nan mes pa nan produccion di awa y coriente.

Tambe Minister Mike de Meza tabatin un encuentro cu Director di Energie Beheer Nederland na unda varios aspecto interesante a wordo discuti. Cu Director General di GasUnie cu den e añanan nos dilanti ta di sumo importancia pa Aruba mescos tambe cu e director di TNO cu pronto ta establece su mes aki cu un centro di estudio, Minister de Meza tabatin encuentronan fructifero.

Ayera diabierna GasUnie tabatin un ceremonia grandi ora ta habri su terminal "Gas Unie Gate terminal" na Maasvlakte na Rotterdam. Minister de Meza a haya un invitacion personal y cu orguyo a representa Aruba eynan. Un otro reunion tabata cu director di control riba minanan na Hulanda. Mas di e biahe di Minister Mike de Meza den e dianan nos dilanti. Su biaha sigur lo duna su frutonan pa Aruba. Un biaha cu resultado positivo.



Partido AVP ta informa

Anochinan di yuda yena formulario di belasting di AVP ta di 6'or pa 8'or di anochi

HOPI hende a yama pidi pa ripiti e dianan y ora cu partido AVP ta asisti den yena formularionan di belasting. P'e motibo aki ta informa cu Partido AVP ta bay sigui duna e servicio cu e ta duna ya pa hopi aña di yuda ciudadanonan yena nan formulario di belasting riba entrada. E fechanan cu ta yena formulario di belasting na Cas di Partido AVP na Playa ta, diamars 27 y diahuebs 29 di september entre 6'or y 8'or di anochi. Diamars 4 y diahuebs 6 di october entre 6'or y 8'or di anochi. Tur e dianan aki na Cas di Partido na Playa. E fechanan pa yena e formularionan na San Nicolas ta diamars 11 y diahuebs 13 di october entre 6'or y 8'or di anochi.

Ta corda tur hende pa busca tur nan documentonan na tempo y trece nan ora di yena e formularionan. E documentonan mas importante ta:

Documento cu e resumen di entrada pa aña 2010, sea di e doño di trabou, di fondo di pensioen of di SVB;

Carta di banco cu e interes riba fiansa, hypoteca y carchi di credito di banco cu a paga na 2010;

Prueba di tur e gastonan haci durante di aña 2010 cu por kita for di e belasting cu mester paga.

Tur hende ta bon bini pa e ayudo aki di partido AVP.

ATHA a anuncia su productonan di e aña aki den cuadro di nan 25 aniversario



MANERA tradicion ATHA ta presenta su productonan di aña 2011. Den cuadro di nan celebracion di 25 aña, ATHA a pone enfasis riba esaki. ATHA ta existente desde nos Status Aparte, ya 25 aña, pero prome cu esaki nos tabata conoci como FAJ (Federatie Antilliaanse Jeugdzorg), y nos tabata Kring Aruba.

Pioneronan den esaki tabata sra. Diet Booi-Scharing, sr. Jan Meelis, y sr. Rufo Anthony.

E aña aki ATHA tin 4 carchi di Pasco cu e artista sr. Nigel Matthew a pinta, y tin tambe 4 pintura di Aruba di e artista sr. Elvis Tromp.

Tambe tin na benta e aña aki un "verjaardagskalender" y esaki ta simbolisa ATHA su 25 aña di existencia, caminda a haci uzo di potretnan di muchanan afilia na miembronan di e organisacionnan, disfrutando di varios campamento y etc.

ATHA a pone enfasis na cada luna un Derecho di Mucha ya cu esaki ta di gran importancia pa un mucha por crece sano. Nos muchanan t'e futuro di mañan. ATHA ta spera di por conta atrobe ariba sosten di e comunidad di Aruba pa cu e proyecto aki, y na mes momento ta gradici e bestuur di e scolnan, maestronan, y muchanan cu tur aña ta sali bende e carchinan caminda un mucha ta yuda un otro mucha. Tambe un danki grandi na su boluntarionan cu tur aña ta duna un man cu e proyecto aki. Sin e ayudo di tur, e proyecto no lo ta realisable.

Habitante di Juwana Morto Silvio Briezen, contento cu e cambionan den su bario





E trabounan di renobacion ta den full swing. Unda bo mira bo ta wak hende ta traha, camindanan kibra y material grandi di trabou ta core mey-mey di e caya di e bario Juwana Morto Complex.

E habitantenan mientrastanto a custumbra cu e desorden aki dilanti nan porta. Nan no ta sinti'e como un problema, pasobra nan sa cu e sacrificio aki no ta por nada. E tin resultado pa cada un di nan. Un miho bario cu miho casnan, miho infrastructura y mas cu tur cos cu un miho bida social mas oro.

Silvio Briezen, habitante di e bario aki pa hopi aña caba, a bisa cu e ta mira cu e trabou ta bayendo hopi bon. Su cas tambe lo wordo completamente renoba. E mes ta pensa cu esey lo tuma lugar den luna di november. Sr. Briezen ta contento cu e daknan nobo cu ta wordo poni y cu instalacion di e sistema solar. E asbesto cu tin riba e daknan awor e ta haya no solamente peligroso, pero tambe nan ta wanta e calor masha tanto mes.

E bishita di Su Mahestad Reina Beatrix, Prins Willem Alexander y Princesa Maxima ta un tema masha discuti den e bario. E habitantenan ta contento y orguyoso cu e bishita Real den nan bario. Nan a lanta un comision y segun sr. Briezen nan ta reuniendo hunto cu otronan envolvi pa wak kico lo ofrece e bishita halto aki. Nan ta druk cu esaki.

Segun SilvioBriezen: "Ta trahando duro p'e Gazebo bin cla na tempo, pasobra ta eynan e bishita ta tuma lugar".

Aplicacion pa Landsexamen 2012

Entrante aña escolar 2010-2011 landsexamen pa Vwo/Havo/Mavo ta wordo examina segun "*Estilo Nobo*". Landsexamen segun e "*Estilo Nobo*" ta encera cu ta bai traha cu "*Profiel*". Por scoge entre tres diferente profiel, esta "*Mens en Maatschappijwetenschappen*", "*Natuurwetenschappen*" en "*Humaniora*".

Aplicacion pa landsexamen 2012 ta tuma lugar den e periodo di **1 september pa 30 september 2011**. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Directie Onderwijs www.ea.aw entrante 1 september 2011. Download e formulario pa aplica y yene. Por entrega e formulario jena completo y corecto na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario pa complementa e inscripcion. Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2011 y esnan cu no ta jena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Pa por participa na landsexamen 2012 mester cumpli cu e siguiente rekisitonan:

1. Candidatonan no mag ta inscribi na un scol den dia of anochi.
   Cu excepcion di:
   - Candidatonan den klas di examen cu ta bai un (avo) scol den dia of anochi y cu kier logra un diploma pa un materia (1 vakdiploma). E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.
   - Candidatonan den klas di examen cu ta bai un scol anochi y cu kier logra un certificado pa un materia (1 vakcertificaat). E materia aki mester ta un materia cu no ta wordo duna na e scol cu e candidato ta bai.
   - Candidatonan cu tin un of mas certificado otorga dor di Examenbureau cu no ta mas bieuw cu 5 aña.
2. Candidatonan mester tin entrante 1 april 2012 e edad di:
   - 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen Mavo;
   - 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen Havo;
   - 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen Vwo
3. Candidatonan mester entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 30 september 2011), jena completo y na e instancia concerni.
4. Candidatonan cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo y cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.

Certificadonan obteni via landsexamen (Examenbureau) ta valido pa un periodo maximo di 5 aña. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieuw cu 5 aña a caduca y cu no por cambianan mas pa un diploma di Vwo, Havo of Mavo. Pa e aña escolar **2010-2011** y **2011-2012** tin un excepcion:

- candidatonan cu tin certificado(nan) obteni na aña 2006 of prome ta haja un **ultimo oportunidad** pa hasi uso di e certificado(nan) aki pa obtene un Vwo, Havo of Mavo diploma via landsexamen. For di aña escolar **2012-2013 no por cambia** certificadonan mas obteni na aña 2006 of prome pa un landsexamen diploma Vwo, Havo of Mavo.

Gruponan local tambe lo briya durante e Caribbean Sea Jazz Festival na Aruba



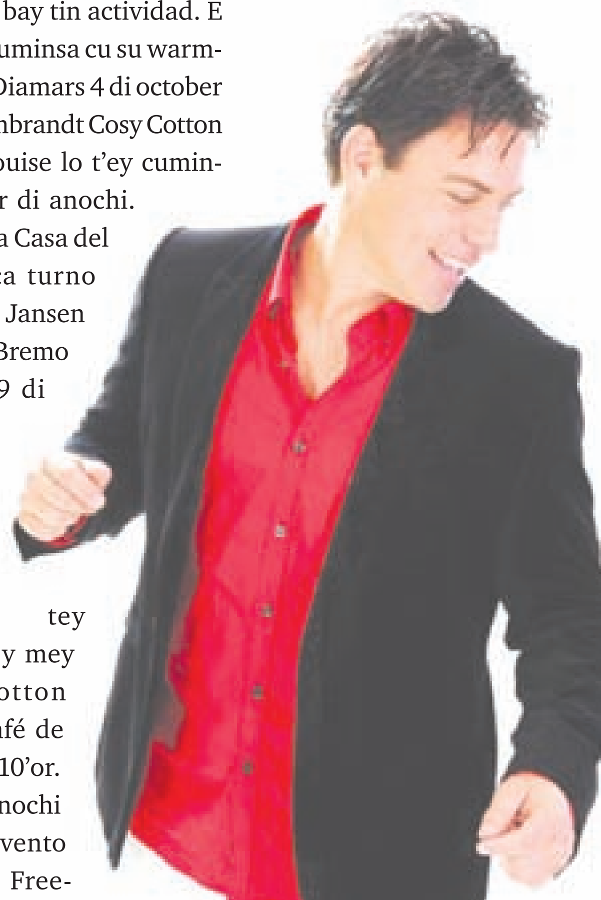


DIABIERNA 7 di october 2011 y diasabra 8 di october, Cas di Cultura plaza lo ta anfitrion di e di 5 edicion di e Caribbean Sea Jazz Festival. Apesar di nombernan manera Eddie Palmieri, Candy Dulfer, Raul Midon/ Richard Bona y Angie Stone, nos talentonan local tambe lo sa di ta riba scenario ambos dia. Diabierna dia 7 di october lo ta rib'e LG Smith Stage "School of Music Ensemble" cu ta un seleccion di nos hobennan cu ta atendiendo scol di musica aki na Aruba.

Pa loke t'e JFK Stage lo duna su presentacion Michelangelo Koolman, kende ta hopi conoci pa su ultimo exito na radio emisoranan. Armin Solognier lo tey presente cu "The Armin Electric Trio. Den e auditorio di Cas di Cultura lo duna nan presentacion Bremo & Jansen Project y Idyllmist.

P'e anochi di diasabra dia 8 di october lo tin presentacionnan local manera rib'e JFK Stage, Flame, Rincon Boys y Time Banditsz. Den e auditorio lo tin e orchesta di Colegio Arubano, School of Music Ensemble y Lee Connor. E organisacion di Caribbean Sea Jazz Festival Aruba ta hopi contento cu e apoyo di Prins Bernhard Cultuurfonds, UNOCA y Fonds Podiumkunsten Nederland, kendenan ta para 100% tras di e iniciativa aki y ta promove pa hobennan por ta parti di e festival aki unda cu musica y arte ta topa cu otro.

Importante pa menciona cu no ta solamente e diabierna y diasabra lo bay tin actividad. E festival lo cuminsa cu su warm-up events. Diamars 4 di october na Café Rembrandt Cosy Cotton ft Grana Louise lo t'ey cuminsando 10'or di anochi. Diarazon na Casa del Mar ta toca turno na Serghio Jansen y Michael Bremo entre 7 – 9 di anochi. Na Arawak Garden Tango Extremo lo tey for di 7'or y mey y Cosy Cotton lo ta na Café de Pijp for di 10'or. Diahuebs anochi lo tin un evento rib'e barco Freewinds pa 8'or di anochi cu e banda di Freewinds hunto cu El Prove.



Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu tayer di preparacion p'e di dos perido di bishita na cas

FUNDACION Bon Nochi Drumi Dushi ta den full preparacion p'e di dos periodo di bishita na cas pa 2011, cu lo inicia den e prome siman di oktober.
Diadomingo 25 di september e lesadonan boluntario ta bin hunto durante un tayer pa haya e practica necesario.
E lesadonan lo siña diferente categoria di buki, con pa scoge e buki adecuado segun e mucha su edad, gusto, ambiente y caracter.
Nan lo haya tip y lo practica mimica di presentacion y di conta storia. FBNDD lo duna splicacion extenso di meta di e bishitanan y kico ta spera di e lesadonan boluntario, cu enfoke riba e codigo di comportacion pa acerca cada famia. Durante e tayer ta reparti tambe tur material necesario pa e bishitanan.

E tayer ta na encargo di Seccion Mediateca Escolar di BNA, sr. Jhon-Freddy Montoya di Departamento di Cultura y Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi.
E tayer ta tuma luga dia 25 di september na cede di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, Oranjestraat # 28 (edificio pariba di unda antes tabata Interbank, den edificio di CEDEHM), di 10'or pa 12'or di anochi.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta gradici di antemano e grupo di lesado entusiasma cu a pone nan mes disponible p'e periodo aki y ta haci un apelacion riba nan pa ta presente n'e tayer, cu ta indispensable pa por haci e bishitanan.

Wit Gele Kruis Aruba trahando cu Universitair Medisch Centrum Utrecht

DESDE di aña pasa 2010 Wit Gele Kruis ta trahando cu e "Universitair Medisch Centrum Utrecht (UMCU). Na unda stagiairenan cu ta sudia pa dokter ta bin core stage na Wit Gele Kruis pa un luna cu ta wordo begeleid dor di dokternan di J.G.Z y e personal di WGK.
Recientemente sra. Josefine Arends a bin pasa su stage bou begeleiding di dr. Joan van Heyningen. Recientemente a sali den e revista titula "Zorgvisie" cu for di e 100 hospitalnan na Hulanda "Universitair Medisch Centrum Utrecht" (UMCU) a sali e number uno, dus un di e mihor hospitalnan na Hulanda.
Wit Gele Kruis ta hopi orguyoso pa ta trahando hunto cu nan conhuntamente di ambos banda nos ta contento cu nos por aporta ampliamente mas ariba e tereno di salubridad, asina nos ta intercambia ideanan pa sigui mehora nos cuido pa nos comunidad di Aruba.

Cancelacion di Concierto Dominical "Donny Laclé" di diadomingo awor

LAMENTABLEMENTE e comision organisador di *Concierto Dominical "Donny Laclé"* mester participa, cu diadomingo awor no tin concierto, pa motibo organisatorio. E comision ta pidi su disculpa p'esey.
Sinembargo, pa otro luna dia 30 di october tin un bon concierto prepara caba. Lo anuncia e programa aki despues.



Cada tapita ta conta!

Yoplait & Frasa International Trading N.V ta sigi cu e compromiso pa cu e lucha contra cancer na pecho na Aruba



YOPLAIT® & Frasa International Trading N.V, ta hasi un yamada n'e comunidad Arubano pa participa den e lucha contra cancer na pecho.

Desde september 23 pa november 6, cada cup "roos" di Yoplait cu wordo cumpra, Yoplait & Frasa International Trading N.V lo hasi un donacion di AWG 0.15 na Mary Joan Foundation pa cu e apoyo contra e lucha di cancer na pecho, como parti di Yoplait su campaña anual di "Cada tapita ta conta"

Lo duna un donacion minimo garantisa na Mary Joan Foundation di AWG 6,500.

Cada aña, Yoplait ta conduci esfuerso y fondo pa haya e cura contra cancer na pecho. Yoplait ta encurasha hende muhe pa mantene un bon salud cardiovascular, preveni osteoporosis y mantene un bida saludable en general.

"Cada tapita ta conta" ta un campaña cual ya pa 8 aña Yoplait & Consales antes y awo Frasa International Trading N.V, ta apoya y traha rib'e conscientisacion pa cu cancer na pecho, unda cu pa cada compra di bo Yoplait® faborito cual bo deposita e tapita "roos" den e box na bo supermercado mas sercano, pa asina abo apoya y contribui na un Aruba sin cancer na pecho cu AWG 0.15. Mas tapita "roos" bo deposita durante e temporada di e campaña, mas fondo lo recauda pa Mary Joan Foundation.

Cambionan simple den bo habito di come por hasi un diferencia. Un dieet abou den caloria y vet, halto na nutriente, fibra, calcium, antioxidante y vitamina por yuda na reduci risico di desaroya algun tipo di cancer of otro malesanan cronico.

Yoplait® tin 13 aña contribuyendo n'e fondo p'e lucha contra cancer na pecho unda cu a logra hasi un donacion di total $30 millon dolar hunto cu e campaña "Save lids to save lives" entre Merca y Caribe.

"Nos ta orguyoso di por traha rib'e campaña aki pa di 8 aña cu Yoplait pa asina por yuda pashentnan cu tin cancer na pecho na Aruba," Jennifer Lopez Brand Manager di Frasa International N.V ta bisa: "E aña aki, nos ta spera di conta cu mas hende cual lo apoya e campaña aki y asina tambe deposita nan tapita "roos" pa lucha contra e malesa di cancer na pecho.

Yoplait® & Frasa International Trading N.V lo ta pasando den bario cada siman pa asina tambe colecta e tapitanan di participantenan cu no tin manera di deposita esaki. Nos lo anuncia via medionan di comunicacion pa loke ta dia y orario.

Yoplait® & Frasa International Trading N.V ta organisa un caminata "roos" pa asina clausura e campaña aki cual sigur lo ta un exito un aña mas.

E caminata "Roos" lo ta dia 6 November pa 5.30 pm saliendo for di Plaza Betico Croes cual lo tin un distancia di 5 km y lo beneficia Mary Joan Foundation tambe. T-shirts ta AWG 5.00 cual ta obtenibel na Frasa International Trading N.V. na Gutenbergstraat y na Drop n Nuts na Dakota.

Fundacion Noord Youth Club hunto cu grupo 'Edad no ta Conta' organisando celebracion di Dia Internacional di nos Grandinan

NACIONNAN Uni a declara dia 1 di october como e fecha oficial pa celebra Dia di nos Grandinan. Maske cu no t'e fecha aki so lo mester celebra cu nos grandinan, pero esaki mester por sosode henter aña y si por tur dia. Motibo di e dia special aki Fundacion Noord Youth Club hunto cu e grupo Edad no ta Conta ta organisa un dia di celebracion como danki na tur nos grandinan. Fundacion Noord Youth Club ta un fundacion cu ta traha na bienestar di hoben p'asina nan por ta mihor ciudadanonan den comunidad.

Grupo Edad no ta Conta ta un grupo di pensionado cu a sigui un curso na aña 2010 yama "Prepara pa Baha cu Pensioen" na Biblioteca Nacional, kendenan despues cu a termina e curso a forma un grupo p'asina organisa nan encuentro tur diamars mainta na Club Don Bosco Noord. Ambos organisacion den cuadro pa fortifica e intercambio di hoben y persona di 60+ pa asina ambos grupo lo por siña di otro, balora otro y sigur crea un miho ambiente di respet entre ambos grupo. Ta organisa riba diamars 4 di october 2011 na Club Don Bosco Noord e tremendo celebracion di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. E celebracion aki ta pa tur persona riba 55 aña cu ta interesa pa pasa un rato ameno hunto. E grupo di hoben lo percura pa tur presente pasa dushi y lo percura pa sirbi tur presente. Durante e celebracion aki lo tin un banda musical chikito pa anima tur presente, lo ta bay tin snack y algo pa refresca pa tur presente. Fundacion Noord Youth Club ta sigur cu e dia aki lo ta bay ta uno exito. Pa reserva y confirma bo participacion tin cu yama mas tarda diamars 27 di september 2011 cerca señora Mena Schwengle na 594-9460 of e hoben Rayen Martie 593-6035(despues di 3pm)







Exitoso caminata organisa pa AAA N.V. hunto cu American Airlines

DIARAZON ultimo, riba Dia di Alzheimer, American Airlines hunto cu ehecutivonan di Aruba Airport Authority, a organisa un caminata cu a sali for di Aeropuerto y a finalisa na Ling & Sons. Ta masha hende a duna oido pa participa n'e caminata aki, cu tabata pa yuda recauda fondo tambe pa Fundacion Alzheimer di Aruba. E tabata un exito sigur. Un biaha mas, masha pabien y danki na tur participante cu a haci e caminata aki un exito.

Na La Cabana Beach & Racquet Club

Fundacion MANA a presenta su prome exhibicion di arte











MARIA Theresa Martinez, Presidente di Mana, cual ta un organisacion caritativo dedica n'e promocion di arte na Aruba, tabata orguyoso di por presenta e prome show di grupo, den e lobby completamente renoba y recientemente inaugura di La Cabana Beach & Racquet Club. E resort a yega na un acuerdo cu Fundacion MANA pa tene 4 exhibicion di grupo e aña aki, cu temanan rond di e 4 elementonan astrologico anciano, esta awa, aire, candela y tera, cuminsando cu awa, cual tambe ta wordo simbolisa p'e bunita estatua blou bibo cu ta supla burbuja den e lobby.

Entre e artistanan cu ta mustrando nan obranan den e show actual, situa na dos piso rond di e lobby: Charito Chaves, Timothy Croes, Frank Croes, Sherry Douglass, Laureen Eman, Dwayne Heronimo, Edmond Tujeehut, Elvis Tromp, Adolfo Valbuena, Belinda De Veer, Alonso De Windt & Michelle Wever.

San Fuego Cycling tambe t'ey na ArubActivo Santa Cruz

AWE diasabra 24 di september 2011, den districto di Santa Cruz, ta tuma lugar otro grandioso evento di ArubActivo. Pueblo di Santa Cruz y Aruba henter, ta keda cordialmente invita pa asisti y bin practica nan deporte preferi ariba caminda publico sin tin mester preocupa nan mes cu trafico di motor.

N'e ocasion aki ta bay t'ey presente San Fuego Cycling y nan miembronan pa duna instruccion na tur hende con pa maneha bicicleta. Asina ta, prepara bo bicicleta pa asina haya instruccion for di miembronan di San Fuego Cycling cu lo t'ey presente durante ArubActivo na Santa Cruz.





Fundraising Bingo di Sport Club Washington ta keda posponi te dia 19 di november

SPORT Club Washington ta pone na conocimento di pueblo en General cu, e bingo di dia 24 di september na Club Caiquetio ta wordo posponi pa motibonan organisatorio y improvisto.

E bingo lo tuma lugar dia 19 di november na Club Caiquetio y lo por cuminsa registra pa 6'or di atardi, e bingo mes lo cuminsa pa 8'or. Lo bay tin un bar y cushina bon surti y na un bon prijs. Nos ta sigur di por logra nos meta cu e bingo aki ya cu e meta primordial ta pa nos logra nos propio veld di Futbol.

Nos ta gradici un y tur cu a coopera te n'e momentonan aki pa cu nos meta y ta spera di por conta riba contribucion. Nos di directiva ta trahando duro pa cu nos prome actividad caminda esaki lo ta inicio di esfuersonan grandi pa nos por logra nos meta final.

Telefon Pa Hubentud a introduci 3 Way Call/E Orea Special



TELEFON Pa Hubentud ta introduci e servicio nobo di 3 Way Call/E Orea Special. A base di yamanan ricibi y e diferente charlanan na scolanan durante 12 aña di existencia di TPH, a constata cu tin mucha -y hobennan cu ta wordo maltrata, sea física-, mental-, sexual-, emocionalmente, y ta wordo neglisha emocional of físicamente. Den hopi caso e ayudante telefonico di TPH ta scucha y conhuntamente cu e mucha-hoben ta sondea tur e posibilidadnan cu e tin pa yud'e y den hopi caso nan kier tips, un di dos opinion of un conseho con t'e mihor manera pa pone un stop n'esaki. Hopi di nan no ta cla ainda pa sali di nan anonimidad y nan ta wordo conseha pa nan tuma contacto cu un persona di confiansa. Cual por ta un miembro di famia, bisiña, madrina, padrino of maestro etc.

Principalmente pa hobennan cu ya ta consciente cu locual cu nan ta pasando aden ta un forma di maltrato, y a yega n'e punto cu nan lo kier un yudansa personal y nan kier sali di nan anonimidad, e servicio di '3 Way Call', lo ta ideal pa nan haya contacto di biaha cu Buro SosteneMi of un trahador social p'asina e por sigi yud'e personalmente, of dirigi'e n'e instancia concerni.

E yamador no tin mester di 'hang up' y pa despues e bolbe tuma contacto cu otro instancia cu e consecuencia cu dor cu e no tin 'bel te goed', pasobra TPH su línea ta gratis, e lo no por haya contacto cu e otro instancia. Tambe e por wordo descurasha despues di a purba di haya contacto y no tin ningun hende pa atende etc. Di e manera aki e servicio aki por yude bin den contacto directo y haya yudansa.

Na Telefon Pa Hubentud tur dia ta scucha via hotline 131, e dolornan, tristesa y grito pa ayudo di mucha –y hobennan. Tambe ta haya informacion di e hoben mes con e trauma di maltrato por afecta nan bida, principalmente e manipulacion di e adulto ora e hoben kier pa esaki stop, menasa etc.

Y ta pesey TPH a pidi cooperacion di Buro SosteneMi, y otro instancianan di Gobierno pa realisa e servicio nobo aki.

Ta un tarea di nos tur pa protega nos menornan y pa ta un bon rolmodel p'asina crea un ambiente sano y safe pa nan biba y crece aden. Abuso di menor den e sentido mas amplio di palabra mester wordo combati.

E bos di mucha- y hobennan, hopi biaha no ta wordo scucha y nan derecho no ta wordo respeta. Tin ora nan mester di un Orea Special pa yudanan rib'e caminda pa yudansa. TPH kier gradici tur instancia pa nan cooperacion pa cu esaki. TPH t'ey pa bo hoben tur dia di 2-6 pm or, nos tey pa scucha y yuda bo.

IPA ta organisa tayer interesante pa publico tocante arte y educacion

E tayer lo wordo duna dor di profesor internacional Rawle Gibbons

DIALUNA dia 26 di september Insituto Pedagogico Arubano (IPA), ta organisa un tayer interesante pa tur interesado riba e topico di arte, creatividad y educacion. E tema di e tayer lo ta educacion di arte den Caribe y lo ser duna pa e profesor international Rawle Gibbons di The Univerity of the West Indies. Profesor Gibbons ta mundialmente conoci pa su trabou practico, pero tambe pa su trabou scientifico, cu ta enfoca riba e aspecto di reenforsa e identidad Caribense atraves di arte. E tayer lo tin un parti teoretico y un parti practico. Interesadonan por participa activamente den e tayer of por participa como observador. IPA ta pidi un contribucion chikito di cada participante pa asina cubri e gastonan di e tayer y material. Participacion n'e tayer ta 25,- florin pa persona. Tur interesado por inscribi personalmente na IPA of via telefon na 5243100. Nos ta pidi tur interesado pa inscribi mas pronto posibel mirando cu luga ta limita. E tayer lo tuma luga den Sala Madonna Stephens di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) na San Nicolas cuminsando pa 7:00 di anochi te 9:30 di anochi. Henter comunidad di Aruba ta invita, specialmente tur docente y interesado den e area di educacion di arte.

No por tin regla pa prohibi un mucha pa hunga baseball

SI den e mundo di awendia hopi cosnan ta bai robes, criminalidad entre hobennan ta aumentando, embaraso hubenil, drogadiccion entre hobennan y alcoholismo, ta pasobra e mayornan y lidernan den comudidad ta dunando mal ehempel na nos muchanan. Muchanan t'e sernan mas delicado cu mester wordo protega, pasobra nan ta mucha.

Atrobe nos mester sali na defensa di mucha en general pa dirigentenan sin escrupulo cu kier dicta riba e pober muchanan den baseball. Manera e titulo di e comunicado aki ta bisa "No por tin regla pa prohibi un mucha pa hunga baseball", ta net esei e Directiva nobo di ABBA kier impone riba e muchanan aki.

E regla segun ABBA ta bisa, si un mucha ta hunga e campeonato nacional e NO por hunga den ningun otro campeonato simultaneamente cu esun di ABBA. Un regla hopi contradictorio, pasobra ABBA ta moeder bond di baseball na Aruba, su meta ta "ter bevorderen van het sport (baseball)", y con nan mes por aplica un regla cu ta bai liña recta contra nan statuut, y traha sancion pa un mucha cu lo ta hungando den un otro campeonato.

Awor e pregunta ta, e mucha ey mag di hunga voetbal den LIFIDA, cu ta gelink cu AVB?

Dicon voetbal si e por hunga, of ta prohibit e mucha pa hunga voetbal tambe?

Of tur otro sport cu ta traha na Aruba cu e mesun meta di deporte? Nos a conoce un ABBA cu un Directiva nobo, nos tur sigur kier pa nan haya espacio pa funciona, pero nos no por keda keto rib'e punto aki cu ta purbando pa prohibi y sanciona muchanan di baseball. E preguntanan mester haya contesta di ABBA. Nos ta spera cu esaki no mester bira e proximo caso den corte pa atrobe Hues disidi riba deporte, unda cu tin hende grandi ta traha pa mucha y e deporte en general. ABBA su trabao ta pa yuda e baseball na Aruba, uni tur liga cu otro, pasobra mas baseball tin na Aruba ta mas mucha lo ta hungando baseball, y mihor pelotero por representa Aruba pa ABBA como e moederbond.

AWEMainta
e corant di Aruba
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Banco di Caribe (Aruba) N.V cu pakete atractivo y informacionnan valioso durante Expo Cas 2011



BANCO di Caribe (Aruba) N.V ta informa pueblo di Aruba cu nos lo ta presente durante e Expo Cas 2011 pa ofrece abo y bo famia nos servicionan y productonan. Nos lo bay t'ey pa contesta cualkier pregunta cu boso por tin.

Nos lo ta ofreciendo un pakete special: Interes di 7.5% (Apr. 7.61% - 7.69%), No Closing Fee, Descuento ariba seguro, Posibilidad di 100% financiamento, termino di pago te cu 30 aña y un credit card na balor di US$ 1000. Pasa libremente cerca nos na booth nr. 83 pa cualkier informacion cu bo lo tin mester.

Nos di Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta warda abo y bo famia henter cuminsando for di diabierna, dia 23 di September 2011 for di 4'or di atardi te cu 9'or di anochi of riba diasabra, dia 24 di september 2011 of diadomingo, dia 25 di september 2011 for di 12'or di merdia te cu 8'or di anochi. Tambe rib'e dianan aki bo por pasa y yena un ticket y haya chens pa gana un Chandelier di Techniek & Design.

Nos ta wardabo!

Aruba's Top 20

Hit 94 FM
We Blow the Competition Away

09/26/2011

1/2.. SOLA – OLGA TANON
2/1… WEPA – DUSHI BAND
3/ 4.. AMIGA – ESQUEMA
4 / 3.. MI TA DESEA – IMPAK
5 / 6.. DIRTY DANCER – ENRIQUE IGLESIAS
6 / 9.. AVENTURA PROHIBIDA – FLAME
7 / 12.. MORE – USHER
8/ 5.. MARE – DARIEN KASTANEER
9 / 10.. TIPSY – NEW NO GAME
10 / 14.. DON'T WANNE GO HOME – JAZON DERULO
11 / 16.. MUSTRANAN – ROOTS Y RIDDIM
12 / 8.. YOU – ROMEO
13 / 18.. AINDA – CACHE ROYALE
14/ 19.. MOTIVATION – KELLY ROLAND
15 / 11.. SWEET DREAMS – NOEDAL – LIL WAYNE
16 / 13.. PURUNCHI DUSHI --- GUISET CROES
17/ -- YEAH – CHRIS BROWN
18/-- NADIE COMO TU – ALMA
19 / --HINKA ADEN SAKA NOBO-DANSA
20/- ARIBA UN SERO-RINCON BOYS

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Comision Medico di COA a re-evalua e atletanan participando na Weganan Panamericano 2011



SIMAN pasa, Comision Medico di Comite Olimpico Arubano a tene un mainta di re-evaluacion medico cu e atletanan cu lo ta participando n'e Weganan Panamericano 2011. Algun luna atras, e atletanan ya caba a pasa den un proceso di chekeo medico pa mira si no tin lesionnan grandi, band'i esaki a controla tambe e salud y condicion fisico di e atletanan.

Diasabra ultimo, tur atleta mester a bolbe bek pa mira si nan a sigui bon di salud y di nan condicion fisico y mas cu claro, liber di lesion. E re-evaluacion tabata den man di hefe di Comision Medico di COA, dr. Sandy Roga y fisioterapista Marlon Maduro.

E re-evaluacion tabatin un resultado positivo p'e delegacion Arubano. Mirando cu falta menos cu un luna p'e inicio di e Weganan, nos atletanan ta mustra di ta cla pa competi den e Fiesta di America, hunto otro 5 mil atleta di henter e continente di America.

Deporte

Radamel Falcao ta mira un gran oportunidad contra Barcelona

E colombiano Radamel Falcao, delantero di Atletico Madrid, a bisa diabierna cu su team lo riba frontpage di tur corant e siguiente dia despues di e wega contra Barcelona na Camp Nou, unda ta spera un wega duro, paso e dos teamnan lo purba hunga y tin e posesion di bala. "Ta special pa cualkier hungador por hunga e tipo di wega nan aki. Mi ta mira e posibilidad mas grandi cu dialuna ta protagonista riba e corant nan e club Atletico y no Falcao", e futbolista a responde, cu a score seis gol den e tres wega oficial cu e club, cinco den Liga. "Esey ta e obhetivo cu e team tin y nos ta convenci cu uni y trahando, e obhetivo ta mas facil, asina cu specificamente nos ta traha pa e grupo, dia pa dia, ta mas fuerte", e atacante a bisa, cu a sali den rueda di prensa hunto cu su compañero Mario Suarez y e entrenador Gregorio Manzano.

Falcao a sigura un wega competitivo na Camp Nou. "Nos identidad di wega ta tin e bala, e ta e fuerte di Barcelona y lo ta un wega duro, paso e dos teamnan lo purba hunga. Nos tabata sa maneha tanto e bala y sin dje. Mester tin madures ora no por maneha e bala, sa spera e momento y duna un bon maneho". E atacante a cuminsa e temporada cu seis gol y cu un adaptacion liher. "E ayudo di full e team ta importante pa mi sinti comodo y forma liher parti di e grupo aki. Den e vestuario nos ta bayendo hopi bon", el a splica. "Simplemente tabata tin cu bin cu e mesun manera di semper di kier hasi e mihor posibel, di duna tur loke e team por y no conforma cu algun poco cos. Esaki ta loke semper ta motivami y ponemi move", el a afirma.



Steven Gerrard ta contento di bolbe Liverpool

E capitan di Liverpool, Steven Gerrard ta contento di cu su mal tempo porfin a pasa despues di su ultimo ausencia pa lesion di seis luna. Gerrard a hunga e ultimo 15 minuut di e triunfo di 2-1 di Liverpool riba Brighton den Carling Cup diaranson, su prome aparicion desde un operacion na maart. Gerrard lo a bolbe mas liher si no a sufri un infeccion na final di juli, cu a pone esaki un par di siman mas afo, pero e hungador di 31 aña awo ta buscando recupera su lugar regular den e prome team. "Ta bon ta bek cu mi compañero nan", el a bisa. "Mi tabata afo pa hopi tempo y tabata fantastico ta di nobo den e wega y tabata agradabel logra un victoria asina".

"E tabata un mal tempo pa ami. Mi no ta e mihor ora mi ta lesiona y mirando wega.

E tabata duro y e ultimo seis luna tabata un mal tempo, pero e ta keda atras y awo mi ta deseando pa drenta bek den forma y bolbe den e alineacion titular". Craig Bellamy y Dirk Kuyt a duna Liverpool e ventaha comodo. E competencia ta tuma na serio pa e tecnico Kenny Dalglish y Gerrard ta confia cu lo ta recompensa cu un bon temporada.

"Nos ta contento di ta den e siguiente round y ta spera wak con e wega di diasabra ta", Gerrard a bisa. "Nos no a yega e gran final di Copa pa un tempo hopi largo". Tin cu tuma tur e copanan den serio y ora no tin Europa, ta hasi cu ta mas facil di pone punto fuerte.

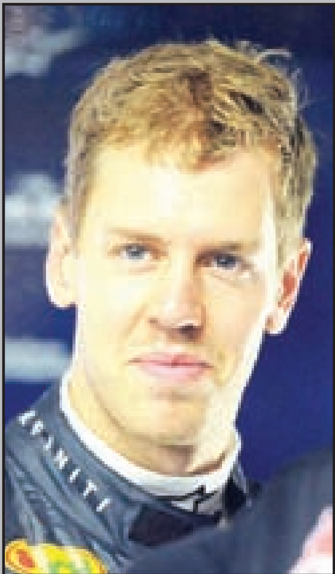
Kenny a reuni un team fantastico awo cu un par di bon hungador den cada posicion. Ainda ora mescla un poco y duna descanso na algun, t'e ainda tin un team fuerte".



Sebastian Vettel por logra su segundo mundial na Singapur

SEBASTIAN Vettel a bisa cu no ta sinti presion pa logra e titulo di mundial di Formula Uno diadomingo den e Gran Pre di Singapur y a bisa cu lo enfrenta e careda cu su habitual estilo agresivo. E piloto di Red Bull tin casi sigura su di dos titulo mundial y lo corona cu cinco careda pa core ainda den e temporada si logra 13 punto mas cu Fernando Alonso na Singapur. E aleman a gana ocho di e 13 careda e temporada aki y tin gran posibilidad cu bira den bicampeon mundial bou e lusnan di e circuito di Marina Bay. "Nos meta e temporada aki tabata defende e titulo. Nos ta serca di e situacion aki, asina ta cu no tin motibo pa cambia. No ta importa ki dia, loke ta importa ta pa e pasa", Vettel a señala. "Mi no ta sinti mas presion pa gana e campeonato aki nan. Solamente tin cu caba cu e meta di nos e temporada aki". Aunke por logra e punto sigur enbes di gana e careda, Vettel tin tur e intencion di tuma dominio completo riba e pista manera a hasi na Italia. "Lo ta incorrecto core cu brake primi, pensando solamente cu tin cu crusa e final", Vettel a bisa. "Tin tin un oportunidad, nos ta bay pa e triunfo. Si no, no tin motibo pa purba algo kens". Den e Gran Pre di Singapur aña pasa, Vettel no a haya e manera di pasa Fernando Alonso y e piloto di Ferrari a bay cu e triunfo. Vettel no a gana na Singapur y a bisa cu e pista ta un di esnan mas dificil di e temporada: e ta e unico di anochi, den un circuito di caya cu no ta permiti error y bou un clima calor y humedo. Esey sin menciona e yobida, un menasa grandi".

E posibilidad di Alonso pa yega Vettel ta hopi tiki, y ora e piloto di Ferrari a wordo puntra si a renuncia na gana e titulo, el a contesta cu un directo "si". "En general, Vettel tabata e mihor piloto, y tin e mihor team y mihor vehiculo, asina cu ta merece ta unda e ta", e piloto a comenta. Ainda asina, e bicampeon mundial ta kere cu Ferrari tin bon posibilidad di gana na Singapur, loke lo ta apenas e segundo victoria di temporada pa e team italiano. "Singapur ta un di nos mihor oportunidad pa gana e careda nan cu ta resta, paso e circuito nan ta similar na Montecarlo, unda nos tabata bastante competitivo", Alonso a comenta. "Y nos tin tire suave y super suave, un combinacion cu nos gusta. Asina ta cu mester ta un bon fin di siman pa nos, pero nunca ta facil gana, nunca ta suficiente cerca ora ta lucha contra Red Bull y McLaren".





Leo Nuñez den problema cu husticia pa falsificacion

FLORIDA Marlins a pone diahuebs e closer Leo Nuñez den lista di hungadornan restringi y e pitcher a biaha pa su natal Republica Dominicana, unda lo ta involucra den un caso di presunto falsificacion di su identidad. Segun un fuente na Dominicana, cu a pidi pa keda anonimo pa no ta autorisa pa papia riba e tema, Nuñez ta den un caso di identidad falso. "E nomber real di Nuñez ta Juan Carlos Oviedo y tin 29 aña, enbes di e 28 cu tabata pensa cu tin", un fuente di The Associated Press a bisa. Ademas, e fuente a informa cu Marlins tabata tin conocimento di e caso desde varios luna pasa, pero no a tuma un decision riba e dominicano.

E decision a produci mientras Marlins tabata biaha pa Milwaukee pa enfrenta Brewers den su ultimo serie como bishitante e temporada aki. E dominicano tin 36 wega salba y 4.06 di ERA den 68 wega e temporada aki. Diaranson, a tira un nuebe inning perfecto den un triunfo riba Atlanta Braves. E asociacion di pelotero no a dicidi si lo apela na e accion di e team, un persona cu e conocimento di e deliberacion di e sindicato. Den seis temporada den Grandes Ligas, Nuñez a acumula 92 wega salba y un record general di 18-20, cu 4.34 di ERA. Tabata ocupa e puesto di closer di Marlins desde 2006.

Nuñez ta e mas reciente caso di pelotero nan dominicano involucra den problema di identidad. E prospecto di Nacionals, Esmailyn Gonzalez, a resultado di ta yama Carlos Daniel Alvarez Lugo. Tambe, e relevista Tony Peña a firma cu e nomber di Adriano Rosario pa Arizona Diamondbacks.



Maximiliano Allegri ta preocupa pa e lesion di Pato

MAXIMILIANO Allegri, tecnico di Milan, a mustra diabierna preocupa pa e lesion cu e atakante brasileño Alexandre Pato a sufri. "Ora un lesion asina produci, e ta dificil cu ta un solo causa. Nos a examen tur cos cu nos team medico y no ta normal cu na un edad hoben asina ta sufri e tipo di problema muscular", Allegri a bisa. Pato lo ta sin hunga pa al menos un luna despues di a sufri un lesion na su pia banda drechi. E hungador a sufri un problema di musculo, cu ta supone esaki keda abou pa cuatro siman, a menos cu no tin complicacion. Pato a lesiona den e wega di diaranson contra di Udinese, cu a caba empata 1-1 y den cual a bandona e veld na di 19 minuut. E di ocho problema muscular di e hungador den e ultimo dos aña. Milan incluso a manda esaki aña pasa pa Merca pa e wordo revisa pa un specialista di nivel halto.

Allegri a reconoce cu ta trata di un situacion fastioso, den cada lesion ta dificil haya algo, imaginabo cu Pato, cu a sufri ocho, tur den San Siro. Sin embargo, a bisa di biaha cu e veld no tin nada di haber, ta solamente un dato estadistico, den e lesion di Pato no tin nada otro, esun di diaranson tabata un movimento absolutamente normal. El a bisa cu e atakante brasileño lo wordo cuida special, pero a reconoce cu no ta existi un siguransa cu una vez cu esaki regresa lo no tin mas lesion.





Manny Ramirez lo sali for di retiro y kier hunga

DESPUES di wordo impidi pa hunga den liga di Republica Dominicana, Manny Ramirez a dicidi solicita na Grandes Ligas, pa cumpli su sancion pa viola e programa di substancia y sigui su carrera den 2012, incluso na Japon si ta necesario. "Mi ta solicitando formalmente mi reintegracion na baseball, mi lo cumpli e sancion cu tin pendiente y mi lo ta disponibel pa e teamnan di Grandes Ligas", Ramirez a bisa. "Ya mi a informa Scott Boras di mi decision di bolbe y el a cuminsa e proceso", Ramirez a bisa. "Si un hende kier firmami den Grandes Ligas, mi lo hunga, di lo contrario mi lo busca trabou na Japon of den cualkier otro lugar. Mi no tabata prepara pa retira", el a agrega. Rob Manfred, vicepresidente ehecutivo di relacion laboral di MLB, a confirma diahuebs na Jerry Crasnick di ESPN, cu Ramirez no por cumpli cu su plan di hunga na Dominicana, paso e ta den e lista di hungadornan inactivo y pesey mester ricibi permiso di e oficina di e comisionado Bud Selig. Y e posibilidad ey ta parse inexistente debi na e norma vigente. "Manny Ramirez no por hunga pa un team di Grandes Ligas, of di liga menos of cualkier otro organisacion afilia, incluyendo teamnan di liga invernal, sin e consentimento di e comisionado", Manfred a bisa.



Ibrahim Afellay a lesiona y lo wordo opera

E mediocampista di Barcelona, Ibrahim Afellay a kibra e ligament su rudia banda robes den un training cu e team di Barcelona diabierna atardi na e ciudad Deportivo Joan Gamper. E internacional hulandes mester pasa pa e camber di operacion y lo ta varios luna abou. E detaye di e operacion lo wordo concreta awe, segun a splica e servicio medico di e club. E hungador a sufri un lesion caba na su pia banda robes den un wega di pretemporada contra Manchester United cu a mantene esaki abou un luna. E tecnico di Barcelona, Pep Guardiola, a cuminsa na dun'e un par di minuut den e ultimo wega di e team, pero e lesion aki lo bolbe para su progresion.

Kerekentenchi Party Xplosion y Candylicious Dancers ta presenta edicion 6 di Kerekentenchi camp

E biaha aki e tema lo ta Circo yena cu fantasia





DESPUES di a haya hopi reaccion di mayor y muchanan, e ekipo dinamico di Kerekentenchi Camp a dicidi di presenta un camp den oktober vakantie, e siman di oktober 3 pa oktober 7.
E tema di circo a wordo escohi p'e campamento aki, unda muchanan ta bay haya diferente workshops relaciona cu e tema di circo. Workshops di figuur ballonnen, facepainting, magia, shownan cu ta tuma lugar den un circo manera acrobata, marabarista y hopi mas lo wordo duna. Sandra Suarez propetario di Circo Suarez na Mexico, tambe ta invita pa conta su historia bibando den un mundo di circo.
Durante e siman e tema ta wordo parti den diferente segmento manera deporte, speurtocht, spelzondergrenzen, seso sports y fun walk.
Muchanan ta bay haya un workshop interesante di wake board presenta pa Edrik Jong di Aruba Wakeboard School. Riba Dia di Bestia muchanan lo subi bus pa bay Santa Rosa pa sera conoci cu e mundo di bestia cu tin eynan.

Manera custumber, e clausura di Kerekentenchi camp lo ta algo inolvidable p'e muchanan, unda tur grupo mester presenta un show dilanti hurado y nan mayornan y na final haya sa cual grupo ta bira e grupo campeon di Kerekentenchi Camp edicion Nr.6.
E biaha aki Kerekentenchi camp ta den e bunita bario di Savaneta, un danki special n'e comision di Centro di Bario Savaneta cu a habri porta pa ricibi e elenco di e Camp cu mas ambiente na Aruba.

Orario di camp ta di 8 am pa 5 pm, pa mas informacion y pa inscripcion por yama 566-9284/ 563-4141, of e-mail kerekentenchi@live.com
Cuminsando Dialuna 26 di september for di 6 pm mayornan por pasa Centro di Bario Savaneta pa inscribi, buska banchi y e programa di e siman di camp.

Avon ta invitabo n'e Avon Expo 2011

Dia 16 di october na Westin Hotel, recaudando fondo pa Mary Joan Foundation



AVON, un marca mundialmente reconoci pa su variedad di producto y calidad e aña aki un biaha mas ta prepara pa nan grandioso Avon Expo. Un evento anual, organisa pa Aruba Trading Company, representante oficial di Avon na Aruba,
Durante e Avon Expo 2011 henter pueblo ta wordo invita pa descubri e mundo di Avon, tur e novedadnan pa fin di aña y productonan nobo den un ambiente agradabel na unda henter famia ta invita. Clientenan por sera conoci cu e variedad di producto cu Avon ta ofrece den diferente categoria cu ta inclui, cosmético, fragancia pa dama y cabayero, makijahe, paña pa damas, decoracion pa hogar y mucho mas.
"E aña aki e Avon, e compania pa hende muher ta celebrando en grandi e 125 aña di e compania, haciendo e expectativanan p'e Avon Expo 2011 hopi mas halto" sra. Juraima Quevedo, Zone Manager di Avon na Aruba a comenta durante un rueda di prensa.
"E Avon Expo lo tuma lugar di 16 di october den Palm Beach Ballroom di Westin Hotel for di 10:00am te cu 6:00pm.
Henter famia ta keda invita, lo tin un Kids Corner p'asina muchanan tambe por disfruta di e dia aki, fashion shows, door prizes cada ora, make up animation cu make up artist, Abigail Arends, Free Tastings di productonan di Aruba Trading Company y hopi sorpresa mas".
Desde e fundacion di Avon na aña 1886, e compania semper a percura pa yuda e progreso di hende muher mundialmente, aportando na causanan filantropico cu ta haci un diferencia den e bida diario di hende muher y nan famia, muy específicamente causanan manera Cancer di Pecho y abuso domestico.
Aruba Trading Company, representante di Avon na Aruba ta comprometi pa sigi cu e iniciativa aki localmente y recauda fondo pa instancianan local.
P'e motibo aki aña pasa a dedica e Avon Expo 2010 na Mary Joan Foundation, na unda tur fondo recauda cu benta di entrada na e Avon Expo a bay directamente n'e fundacion.

Conseho Debativo di Parlamento Hubenil Aruba cu invitado di International School of Aruba







DEN luna di september, Parlamento Hubenil a organisa un Conseho Debativo unda cu e hobennan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba a debati contra e hobennan International School of Aruba.

Tabatin 5 debate en total. Durante e debate, 5 hoben a debati representando Parlamento Hubenil y International School. Cada grupo (Pro y Contra), a haya 5 minut pa prepara nan punto cu nan kier trece dilanti. Pa cada punto e hobennan tabatin dos minuut pa bisa loucal nan tabatin di opinion. Cada Debate tabata 20 minut largo.

Tabatin diferente topico cu e hobennan a haya pa debati riba dje, p.e.; abortus mester wordo prohibi, si social media tin afecto riba Hubentud di Aruba, etc.

Na final di e Conseho debativo aki, Vice-Presidente, sr. Billy Chugani a gradici tur presente cu enberdad a haci un tremendo trabou.

Directiva di Asociacion Conseho Hubenil Aruba kier a gradici International School of Aruba cu nan presencia, y contento cu nan por a trece nan punto di bista dilanti pa asina aki haya un mihor idea di loke di berdad tin nos hobennan precupa aki na Aruba.

La Cabana ta honra aniversarionan di asociadonan

DURANTE e celebracion di e 20 aniversario di La Cabana Beach & Racquet Club, 13 miembro di su staff a wordo honra, presenta cu un pin di lapel conmemorativo special pa nan 20 aña di servicio dedica n'e resort.

Mirto Almary, Norma Bendana, Debra de Cuba, Susan Estanislao, Dolores Flores, Hector Hernandez, Edwin Hoek, Ninfa Jaranilla, Norma Lake, Andrew Naoe, Cristina Ramirez, Angel Santos y Cesar Tromp a wordo yama dilanti durante e parti oficial di e ceremonia y a wordo elogia p'e hecho cu continuamente nan ta crea momentonan memorabel den e bida di e huespednan di e resort, mientras cu semper nan ta duna un man pa yuda y mustra nan amor n'e comunidad local.

Aki por mira e 13 persona cu a wordo honra, celebrando nan di 20 aniversario n'e resort, cu Aruba su Prome Minister Mike Eman, Gerente General di La Cabana, Joe Najjar, Gerente General, Asistente Jessica Franken, y e Presidente di Hunta Directiva, William Mosconi.

Mike Eman a duna pabien n'e honoradonan riba nan aniversario di carera y a elogia nan pa ta cordial y cla pa yuda, den e spirito di hospitalidad Arubiano.

Problema entre pareha pa un baño

Diahuebs 7'or di mainta polis a bay na un cas na Tanki Flip pa un problema entre pareha. Na yegada polis a topa cu e pareha den un discusion pisa cu tin algun luna caba andando, pero ainda ta bibando bou di e mesun dak. E problema ta cu e homber A.T.B kier traha un baño pa su ruman homber den un un cuarto pafo, y e muhe A.M.R.L no kier. Ademas e homber T.B a saca un freezer for di un cuarto p'e traha e cuarto ey p'e biba aden. Polis a purba di intermedia y yiu a scual e pareha como cu nan tabata papia palabranan menos netchi dilanti nan yiu muhe menor di edad. Tur dos a wordo bisa riba nan deber y derechonan. Nan a priminti cu nan lo percura pa cosnan no sali for di man.

Cacho riba caya a morde alumno bayendo stadion

Diahuebs polis a bay na altura di Compleho Frans Figaroa na unda un mucha di Colegio Felipe Tromp a wordo mordi pa un cacho. Na yegada polis a papia cu e muhe P kende a bisa cu su klas mester a cana bay p'e stadion y durante cu nan tabata canando, un cacho a morde un alumno. Polis a papia cu mama di e mucha kende ta bisa cu e no kier ayudo medico pero kier pa polis tuma medida cu e cacho. Polis a papia cu doño di e cacho kende a bisa cu ora cu el a cana hiba e muchanan scol e cacho a sigui nan. Pero e ta bay tuma e medicanan necesario pa mira p'e cacho no sali mas.

CONDOLENCIA

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sra. Aurora Sofia Croes
Mihor conoci como "Aurora"

Mama di nos empleada Sandra Croes

Nos mas profundo palabranan di condolencia na
su yiunan, rumannan y demas famia.
Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Aurora" sosega na Paz

Alhambra
CASINO
ARUBA
A DIVI RESORTS PROPERTY

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di:

Felix Maduro

Mihor conoci como "Felis"of "Dishi"
Ex-empleado di Water en Voorzienings Dienst(W.V.D) y
Water en Energie Bedrijf (W.E.B)
*21 Februari 1930 + 21 September 2011

Na nomber di su casa: Genoveva Maduro- Geerman

Su juinan: Ethard (Eddy) Maduro
Roland(Roy) Maduro y Sara Velasco
Egbert Maduro (Ebby)y Yolanda Taborda

Nieto y Nietanan stima: Gregory y Shamaira
Jeorgina
Natalia
Jeorgelies
Jeffrey
Mescos cu nieta: Amylaine

Rumanan: †Alberto Maduro y famia
Dominico Maduro y famia
Fernando (Boei) Maduro y famia
†Adriaan Maduro y famia
†Renulfo (Dai) Maduro y famia
Catharina Angela-Maduro y famia
†Luciano Maduro y famia
†Jose (Joy) Maduro y famia

Swa y cunanan: Sofia y Jachi Lampe y juinan
Maria Geerman y juinan
Fanchi Geerman y juinan
Aida Maduro y jui
†Win Geerman y Trina Winterdaal
Greta Loopstok y jui

Su consuegro(nan): Ramon y Sara Velasco –Miranda na Venezuela
Gabriel y Bertha Oliva Taborda na Colombia

Sobrino y sobrinanan stima: †Sandra, Haydee, Noraida, Randy, Lissette, Angeline, Frank, Eta, Omira, Maruschka, Luciano, Juni, Alfredo, Mirla y Raul

Comer y compernan
Primo y Primanan
Ihanan

Amigonan di cas: Erik Feliciana y famia
Freddy Paula y famia
Lisandro Arends y famia
Ryan Vrolijk y famia
Io y Sharita Maduro y famia
Mai Maduro
Comper Gregory Fung-A-Fat y famia
Jossy Kock y famia
Ricky Ponson Y famia
Juan Velasco
Pastor
Trina Winterdaal y famia
Edith Brete y famia

Su bon amiga na Venezuela: Miguelina Pereira y famia

Bon Bisinjanan: Famia Ponson

Su bon amigonan y ex-coleganan di Water en Voorzienings Dienst (W.V.D) en Water en Energie Bedrijf(W.E.B) y Muchanan di Scout San Martin de Porres .

Famianan: Maduro, Geerman, Bislip, Leon, Kock, Franken, de Windt, Velasco, Taborda, Bergrok, Angela, van der Biezen, Kelly, Croes, Montalvo,Arends, Vrolijk, Wouter, Schwengle, Hoofd, Werleman, Mauricio, Wever, Winterdaal, Lampe, Loopstok, Rodriguez

Despensa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocir, ex- coleganan pa asisiti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 24 di september 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta na su cas Buena Vista 29 di 12'or di merdia pa 1.30 pm.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diabierna 23 di september 2011, di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento di:



Aurora Sofia Croes

Mihor conosi como "Aurora"
* 06-04-1944 † 21-09-2011

Na nomber di su:

Yiunan:	Vilma, Armando y yiunan Sandra, Urbino y yiunan, Humphrey, Jacqueline y yiunan, Marion, Rodney y yiunan.
Ex-Casa :	Eloy Croes
Nietanan:	Gislane, Sharisma, Estephany, Stacey, Mihaila, Nayeli.
Nietonan:	Maurits, Armand, Marc, Joshua, Rosini.
Rumanan:	Raphaela Croes y Pedrito Erasmus y Famia Efrain, Frida Croes y Famia Aura Croes y Famia Osbaldo Croes Rudolf Croes y Patricia Geerman y Famia Robby, Justina Croes y Famia Rosimbo Croes y Maria Maduro y Famia
Tantanan:	Cornelia Croes y Famia, Maria Paublini
Omo:	Seferin Maduro y Famia
Swa y cuñanan:	Dora Croes y Famia, Aida Ersamus, Elsa y Chido Croes y Famia † Tuyo, Chita Croes y Famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, Hijanan, su Bon Bisinjanan.

Amigonan di cas:	Alicia, Norma, Corina, Ursula, Liliana, Cira, Rina, Barbara.
Amigo di Cas:	Edwin Tromp
Dokternan stima:	Dr. John Croes Dr. R. Dennert

Stichting HOPE y personeel.
Famia: Croes, Figaroa, Ras, v/d Linde, Caster, Donker, Maduro, Erasmus, Zara, Statia, Flanegin, Eugenia, Tromp,. Kelly, Werleman, Vargas, Geerman, Kootes, Vrolijk, v/Geel –Olliviere, Lopes, Koolman, Henricus, Bareño.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diasabra 24 di September, 2011** di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Protestant na Piedra Plat.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, nos ta pidi nos disculpa

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por acepta bishita di condolencia na cas.

Hoben a horta shimis y hinke den su tas

Diahuebs polis a bay na Boutique Dianleri na unda nan a atrapa un ladron. Na yegada polis a papia cu e muhe J.B kende a declara cu nan a atrapa un mucha muhe ta hinca un shimis den su tas. Mirando cu e mucha ta un studiante nan a dicidi di no duna keho.

Polis motorisa a duna boet pa coremento duro

Polis motorisa diahuebs durante anochi, a tene control riba autonan cu ta core duro. Nan a para e homber C.A di 18 aña, kende tabata core 128 km pa ora. Pa mainta polis a para e chauffeur W.M cu ta core 120 km. Band'i 10.10 di mainta, polis a boet e homber di inicial P di 20 aña, coriendo 121 km.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki famianan ta gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto sitma:



Sr. Alberto Paesch

"Mihor conosi como "Betto"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamadanan di telefoon. Tambe na tur famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten na oranan difisil. Un danki na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, na dokternan Schwengle, Heinze, Kelly, Rivera, Dennert, na tur zusters y broedersnan di piso 2 y 3 y tambe personal di Wondenpoli y na Randall Croes pa su bunita canticanan. Un danki especial na Anthony y Maria y staff di "Aurora Funeral Home" pa e excelente servicio y trato.

Alavez nos ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa na
Misa Santa Filomena na paradera:
- Diasabra 24 di Sept.
- Dialuna 26 di Sept.
y Diamars 27 di Sept. tur misa ta 7:00 pm, despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas Moko 56.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Ladronnan a horta porco na Santa Rosa

Diahuebs 12'or di merdia polis a bay na Santa Rosa pa un ladronisia. Eynan a resulta cu tres porco a wordo horta. Nan ta sospecha cu dos trahado a horta e porconan. E denunciante a wordo manda pa bay recherche na Santa Cruz.

Tiro scucha na San Barbola

Diahuebs polis a haya informacion di un habitante di San Barbola cu el a tende dos tiro. E habitante a bisa cu mesora e cachonan a cuminsa blaf den direccion di e mondi. Polis a controla pero no a mira nada.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Horenbeeck
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

TA BENDE

Ta bende buki di VWO
(nieuwe stijl)

* Wisk B, deel 3 + antwoorden boek Afl. 50,=
* Natuurkunde + antwoorden boeken Afl. 200,=
* Biologie + antwoorden boeken Afl. 200,=
* Scheikunde + antwoorden boeken Afl. 200,=
*B ioData Afl. 50,=

Bukinan ta nobo nobo!
Cel: 564-3711

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
E dianan aki ta hopi activo pa bo. Bo amistadnan como bo famia ta exigiendo bo atencion y abo ta pendiente pa cuminsá haci bo compranan p'e dianan aki.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Si ainda bo no a establecé un presupuesto pa bo gastonan di e dianan aki, no sigui spera y saca tempo pa haci nan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Uni cu bo amistadnan, bo sernan kerí y planea actividadnan den grupo. Bo briyante ideanan ta logra reunionnan social y perfecto.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta sintibo inspirá pa cuminsá cu decoracionnan di bo cas. Bo cas ta hopi importante pa bo e mester luci a la perfeccion.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cooperá cu los demas. No kita for di e grupo. Aceptá tur invitacion cu bo haña, specialmente si bo ta soltero(a).

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo interesnan ta multiplicá y bo ta desaroyá talentonan cu bo mes no conocé. Algo den bo bida ta cambia drásticamente

Libra 21 Sep - 20 Okt
Desaroyá e dia di awe hopi flexibilidad, ya cu bo mester negoshá cu otro personanan. Bo por logra milagernan comunicando cu otronan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta nota cambionan profundo den bo personalidad. Busca awor esencia y bèrdad den tur relacion íntimo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
SAGITARIO: Saca tempo pa meditá riba bo presente y futuro. Uni bo mes cu hendenan na altura spiritual, personanan cu ta cana den bo ritmo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Den bo ta lanta e stimacion pa bo amante o sea e ta biba den bo curazon. Siña awor di stima, cuida, mima y hacié feliz..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
E responsabilidad, caridad, e ayudo desinteresá pa próhimo ta un inmenso importancia pa bo. Bo bienestar spiritual lo ta hopi importante..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pasion y romance ta bunita y ta duna emosionnan dushi na bo existencia. Bo candela pasional ta crece y ta calentá hopi curazon.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 September 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	198.82	199.54	200.34
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	231.26	233.37	235.71
Euro per XEU. 100	240.67	242.86	245.30

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Partido AVP ta informa

Curso pa siña yena formulario di belasting riba entrada ta habri pa tur hende

MANERA anuncia, partido AVP ta cuminsa su anochinan di yuda pueblo yena formulario di belasting cu un curso pa tur hende cu kier siña yena e formulario aki. E curso ta tuma luga dialuna 26 di september na cas di partido na Playa. E curso ta cuminsa 6'or di atardi. E curso lo wordo duna dor di expertonan di belasting di Aruba. E curso ta habri pa tur hende cu kier siña yena e formularionan aki. Conocemento basico di nos sistema di belasting y di seguronan social ta rekeri. Hende cu kier siña esaki pa yuda otronan na cas of den bario tambe ta bon bini.

E curso aki, mescos cu tur otro curso y actividad di partido AVP semper tabata y ta habri pa tur hende. Den pasado personanan di diferente partido politico a participa na curso y presentacionnan cu partido AVP, Fundacion Digna Lacle-Herera y Fundacion FESCA a yega di organisa. Den e lunanan cu ta bin e actividadnan aki ta sigui y lo anuncia esakinan pa tur hende por participa. Manera semper Cas di Partido ta cas di pueblo y ta habri pa tur hende sin ningun distincion!



" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Juana Orman

mihor conoci como: " Duchi "
* 12 Juli 1913 - † 12 Sept.2011

Na nomber di su:

yiunan:	Ursula Lacle-Dirksz y famia Reymundo Dirksz
manera yiu:	Sargento ;Pascual Ras (Marcial) y famia
ruman:	Eleiterio (Boes) Orman
famianan:	Orman, Hoek, Ras, Zievinger, Sievinger, Sevinger, Lopez, Tromp, Blom, van Cleef, Hill, Giel,Thiel, Quandt, Quant, Dirksz, Dirks, Maduro, Odor, Croes, Chundro, Helder, Jeandor, Kelkboom, Olivir, Mateo, Semeleer, Holsman, Pieternella, Martes, Dania, Swaen, Tromp, Martinez, Rojas, Palm, Cornelie, Koolman, Colina, Pourier, Geerman, Faro, Lacle, Johnson, Eman, Ridderstap, Irausquin, de Windt, Lambertus, de Lange, Martis, Sneek, Ruiz, Gomez, Vos, Ridderstaat. Loefstop, Rasmijn, Marquez, Sint Jago, Janga, Pieters, Jansen, Jacobs, Chirino, Muyden, Rodriguez

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 24 di september 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia . E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa..

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diabierna 23 september 2011
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento. Invitacion

Nos, yiunan y nan famia, kier a gradici tur famianan cu di un manera of otro a duna nos nan sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, nos wela y ruman stima;



Maria Barbara Angel-Geerman

cariñosamemto jama: Ita of Barbarita

Gradicimento speciaal pa dr. Colson, dr. R.V. Kock, personal di Dialyse Center y personal di Dr Horacio Oduber Hospitaal piso 3 cu a juda nos na e momentonan dificil, tambe na e security di Hspitaal pa nan pasenchi y compernshion, cu nos, Un danki special na tur famia nan cu a duna nos sosten den e momento dificl aki. Un danki tambe special pa stichhting Sagrado Curason , Marianita especialmente na Sulaika pa su bon trato y trabao. Na Randall Croes pa su bunita canto durante e entiero di nos mama stima.

Nos ta invita tur famia, amiga, bisina y conoci pa un santo sacrificio di misa ariba:
Diasabra 24 di september 2011
diamars 27 di september 2011
diahuebs 29 di september 2011tur pa 7'or anochi tur ta na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz despues di misa diahuebs tin un rosario na cas Macuarima 130
Boso presencia ta altamente aprecia.

Danki na nomber di tur su yiunan, rumannan y demas famia

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famianan kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Regina de Mey

mihor conoci como "Ninchie"

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor y krans, Wit Gele Kruis, Broeder Francis,Verpleegster nan di wit gele kruis y Dr. Geerman-Tromp y tambe su Therapeut Frouke.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta riba:
Diasabra 24 di September pa 7'or di anochi.

Despues di misa nos ta invita tur hende pa bin lesa un Santo Rosario na Savaneta # 49

Boso presencia ta altamente aprecia.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Bufete di Abogado mr. Monica Kock ta expande cu abogado mr. Carolina Hart

BUFETE di abogado mr. Monica Kock a expande su bufete atrobe cu un abogado mas. Esaki ta abogado mr. Carolina Hart.
Abogado Carlina Hart ta di Aruba y tin basta experiencia caba. Despues cu el a caba su VWO na Colegio Arubano, el a studia ley na Universidad di Aruba na unda el a gradua na 1998.
Abogado Hart a traha un periodo cortico na KPMG y despues di a logra su titulo abogado, Carolina Hart a bay traha na Voogdijraad di Aruba.

Carolina Hart tabata encarga cu casonan di Voogdijraad di Aruba na Corte tocante di voogdij, alimentation y tur locual cu ta ensera mucha. Na 2003 Presidente di Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba a aserca Carolina Hart p'e bay traha na Corte como Griffier di Hueznan na Corsou.
Desde 2003, Hart ta eherce e funcion di Secretario di Corte cu ta ensera yuda e Hueznan cu nan trabao y concipia sentencianan y ta presente den Corte pa nota tur locual ta sosode.
Durante e periodo aki Carolina Hart tambe a traha pa un tempo na Hulanda, na Corte di Rotterdam.

E trabao na Corte Comun riba tereno penal, civil y di famia a pone cu Hart tin amplio conocimento di ley y di proceduranan legal riba diferente tereno. Hart tambe a sigi diferente curso manera di "Legal English", "Alternative Dispute Resolution (Mediation)", "Time Management" y tur aña sigi e curso di actualidadnan di nos Codigo Civil y Penal hunto cu e Hueznan.
Carolina Hart tabata eherce su trabao como Grifier na diferente isla, manera na Sint Maarten, Bonaire y Aruba. Abogado Hart tambe tabatin otro funcionnan manera miembro di Tienda di Ley, Secretario di Comision di Keho di e "zorginstellingen" (hospital) na Corsou y miembro di Antilliaanse Juristenvereniging.

Abogado mr. Monica Kock tabata en busca di un otro abogado mas y a aserca mr. Carolina Hart p'e bin traha bek na Aruba y para e biaha aki na otro banda di e mesa berde. E experiencia di abogado Hart na Voogdijraad di Aruba y na Corte Comun na Corsou a pone cu e bufete di abogado Monica Kock no a perde tempo pa logra convence pa traha cu e bufete.

Abogado Carolina Hart a tuma e oportunidad aki y a cuminsa cu e bufete na juni 2011.
Abogado Monica Kock ta masha conoci den nos comunidad. Su experiencia como abogado ta masha extenso mes riba diferente tereno.
El a traha den diferente fundacion pa comunidad y semper a dedica na educa nos pueblo cu charlanan riba tereno di ley di famia.

Abogado Monica Kock tambe ta conoci como Parlamentario unda den su periodo a concipia tres ley riba diferente tereno, violencia domestico, ley di LTU y pa cambia e edad pa consumo di alchol di 16 pa 18 aña. Bufete di abogado mr. Monica Kock ta masha contento mes cu abogado Hart.

Monica Kock a declara: "E ta un persona cu experencia amplio y conocimento di Corte y proceduranan legal." Nos ta desea abogado Carolina Hart hopi exito cu su carera profesional.



Scout San Martin de Porres ARUBA

Senjor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa !

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Felix Maduro

Na bida Tata di nos Groep Leider Sr. Ethard (Eddie) Maduro

I alaves welo di 3 miembro di nos grupo di Scout Jeorgina, Jeorgelies I Jeffrey Maduro

Nos kier a invita tur miembro I Ex miembro nan di grupo Scout San Martin I Tur miembro nan I otro grupo nan di Scouting ARUBA pa asisti na e acto di ertiero, cual lo tuma lugar AWE 24 September 2011 cual ta tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima Dakota for di 2or pa 4or di atardi !

Hopi Forsa na nos Groep Leider I famia di e fayecido
I cu Sr. Felix Maduro Sosega na Paz !

Hopman Gilbert Qiunjada, Akela Mary-Ann Stede, Bagheera Rudy de Cuba I henter grupo di Scout San Martin de Porres